



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

in advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, NOVEMBER 26th 1835.

Four annas per copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 19th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned: but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

JOHN BAX, Sec. to Govt.

## FORT WILLIAM, LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 9TH NOVEMBER, 1835.

The following Act, passed by the Honorable the Governor General of India in Council, on the 9th November, 1835, is hereby promulgated for general information:

ACT. No. XVIII. of 1835.

Be it enacted, that Clause 8, Section 9, Regulation XI. 1806, and Clause 4, Section 30, Regulation XX. 1817 of the Bengal Code, which prohibit the use of a Chuprass or Badge by Peons, or other Servants in the employment of private individuals, be repealed.

And be it enacted, that no person shall wear, or be accessory to the wearing by any other person of any Chuprass or Badge, intended to resemble any Chuprass or Badge worn by Servants of the Government, and every person violating this rule, shall be punishable by fine and imprisonment, on conviction, before a Magistrate, as for a misdemeanor.

And be it enacted, that every Chuprass or Badge worn by any person not being a Servant of the Government, shall bear the name of the party by whom the wearer is employed, and whoever shall wear a Chuprass or Badge, or be accessory to the wearing such Chuprass or Badge otherwise than in conformity to this rule, shall be punishable by fine and imprisonment, on conviction, before a Magistrate, as for a misdemeanor.

W. H. MACNAGHTEN,  
Secy. to the Govt. of India.

## FORT WILLIAM, LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 9TH NOVEMBER 1835.

The following Act, passed by the Honorable the Governor General of India in

Council, on the 9th November, 1835, is hereby promulgated for general information:

ACT No. XIX. of 1835.

Be it enacted, that it shall be competent for the Governor in Council of Bombay to appoint the Assistant Judge of the Zillah Court of Poonah, to be Assistant to the Agent for Sirdars in the Deccan, and it shall be competent to the Agent for Sirdars, to refer to his Assistant, Original Suits against Sirdars for amounts not exceeding 5,000 rupees—and in the trial of such Suits, the Assistant shall follow the same rules which are now applicable to the Agent; and every Decree of the Assistant shall be open to an Appeal to the Agent within (30) thirty days from the date of the Decree, and every decision of the Agent on such Appeal shall be open to a Special Appeal under the Provisions of Chapter XXII. Regulation IV. of 1827, of the Bombay Code, to the Governor in Council, or to the Sudder Adawlut, according as the rank of the Sirdar may subject him to the jurisdiction of either authority, provided such last mentioned Appeal shall be brought within (90) ninety days after the date of the Decree of the Agent.

W. H. MACNAGHTEN,  
Secy. to the Govt. of India.

## GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for general information, the following notification issued by the Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 21st of October last.

## NOTIFICATION.

FINANCIAL DEPARTMENT,

THE 21ST OCTOBER 1835.

The following extracts of the letter from the Hon'ble Court of Directors, in the finan-

**NOTICE.**

cial department, dated the 27th May 1835, are published for general information:—

*Para. 4th.* In considering what further measures can be taken upon this subject, we have adverted to our despatch dated the 5th March 1828, and we now authorize the payment in India of the annuities to civil servants, who after becoming annuitants, may wish to reside there; such payment to be made in cash in India, at the rate fixed by the regulations of the fund.

*9th.* We take this occasion to observe, that, entrusted as the several local governments are, with the important duty of fitly supplying the offices subject to their authority, they will be without excuse if upon any pretence whatever they allow of the retention of office by servants who from age, infirmity, or other disqualifying cause, are no longer capable of rendering good service.

*10th.* It was one object of the annuity fund to facilitate the retirement of such persons: and in cases where they may not of their own accord retire, they should be placed on the list of servants out of employ.

*Published by order of the Hon'ble the Governor General of India in Council,*  
(Signed) G. A. BUSHBY.

*Secy. to Govt. of India.*

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.*  
W. H. WATHEN,

*Secy. to Govt.*

*Bombay Castle, 19th November 1835.*

**NOTICE**

*TO MARINERS.*

By commander Moresby, of the Hon'ble Company's surveying ship Benares.

Pigeon Island, Coast of Malabar.

Latitude taken from the centre of the Island 14-1-05 N. longitude 1-28-54 East of the saluting battery at Bombay or 74-23-28 East of Greenwich. The magnetic variation observed, was 0-21-00 East and the dip of the needle 7-37-00.

**MANGALORE.**

Manglore flag staff about four years back was removed nearly one mile further inland and it now stands N. 36 E. about one mile and a half distant from the mouth of the river.

The best anchorage for ships in the roads is the flag staff in one with the south point of the river bearing N. E. by N. 5 fathoms muddy bottom, distant about one and a half mile from the shore, at which position a small house with a single tree near it on a round fortified hill bears S. E. distant about 3 miles.

The latitude of the flag staff is 12-52-00 N. the longitude of it is 1-59-01 East of Greenwich.—This is supposing Bombay saluting battery to be in 72-54-41 E.

The mean variation observed on shore by several theodolites was found to be 0-23-00 E.

**CHARLES MALCOLM,**  
*Supt. of the Indian Navy.*

That sealed tenders will be received at Malcolm Pait, on the Mahableswhur Hills, until 1st December next, by the medical officer in charge, for the repairs of the military and civil buildings at that station for the period of four years, commencing January 1st 1836, and ending January 1st 1840.

The proposals must specify the sum in words as well as in figures.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (50) fifty, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract and without which the tender will not be opened, and the person whose tender may be accepted, will be required to give bonded security for the sum of rupees (300) three hundred, which will be held as security for the due performance of every part of the contract, and the deposit of rupees (50) fifty will be returned.

A statement descriptive of the nature and extent of repairs, may be seen at the offices of the chief engineer at the presidency, the executive engineer Poona, and at the office of the superintendent at Malcolm Pait, where the particulars of the terms of contract will likewise be made known and all necessary information will be given.

**ALEXANDER GIBSON,**

*Actg. Supt. of Malcolm Pait.*

*Bombay, 26th October 1835.*

જા હુ ર ના યુ

એવુને માહાબલશ્વરનાં પરખત લૂપર મ લક્ષમ પેટકે તોહાના મીલીટરી તથા શી વીલ ખાતાની જમારતોની ખરામત તારીખ ૧ ખનેવારી શને ૧૮૩૬ થી લગાત તારીખ ૧ ખનેવારી શને ૧૮૪૦ ચાર વરશ શુધી ફરવાને જેફોઝ મીહોરબંધ અરજીઆ આપ શે તે અરજીઓ તે ઠેકાણે મેડીફલ આફીશર જન ચારજ એ શાહુજ તારીખ ૧ દીશંખર શને ૧૮૩૫ શુધી લેશે \*

અરજીઆ જવેજ અખરે તથા આફકેથી લખવો \*

જે શખશ અરજીઓ આપરો તે હુરેફ શ ખરો પોતાની અરજી શાથે રૂપેઆ ૫૦ અંકે પચાશ અખાત રાખવા તે રૂપેઆ કંતરાદ નો ફાગલ ફરી આપવાને ઢીલ ફરેઅખવા આનાંફોની ફરે અથવા નામફર ખએતો શ રફાર દાખલ કરો તથા જે અરજી શાથે લૂપ ૨ લખેલા રૂપેઆ નહી હુરી તે અરજીલૂધા કરો નહી તથા જે શખશની અરજી ફમુલ થરો તે રાખશે રાં. ૩૦૦ અંકે તરંણશંદુ ખમીન ખત લખી આપવુ તે શંદો કંતરા.

शाही पठे पाठ पाडी आपवा शाही मनीन  
म.पत ममानत रापरी तथा ममानतनां  
हेपया ५० पाठा आपरी क

मरामत फुडी फरवी तथा फेरली फरवी  
तेनी तपशीलवार एखाद्याशात श्री मुजा  
धना य.प. धनजनीमेर तथा पुणानां मेक  
शीश्रीकुटीव धनजनीमेर शाहेम तथा मल  
फंमपेटनां शुपरीमेनटेनेडे मेयोनी आफी  
शाहां जेवाने मलशे तथा फंतराफटना फरा  
२ फेरिया हशे तेनी तपशील तथा मालु  
फांण पुयतु हशे ते मालुम धशे क

नीशाही

अलेफमनेर २१५२१

आफरीग शुपरीमेनटेनेडे मुफाम

मलफिम पेट

ना. २५ अफरीमर शने १८३५ एशवी क

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

**जाहिरनामा**

हेमाजे माहाबळेश्वर पर्वतावरील मालकमपेट  
थेथि लमोलटरो व भिवोल खात्याकडील इमार  
तोचो मरामत इत्तकवील तारिख १ ज्यानेवारी स  
न १८३६ तागाइत तारोख १ ज्यानेवारी सन १८४०  
चारवें पर्यंत करावयावदल जे कोणो मोहरवंद  
अर्च्या देतील त्या अर्च्या त्याठिकाणो मिडिकाल  
आफिसर इनच्याज साहेब तारोख १ डिसेंबर स  
न १८३५ पर्यंत घेतोल

अर्जीत ऐवज अक्षरानी व अंकानो ल्याहावा

ज लोका अर्च्या देतील त्यालोकांतून दर एकानो  
अर्जी वरावर रूपये ५० अंको पनाम अमानत देवा  
वे ते रूपये अर्जीचा कागद कण्यास विलंब अथवा  
टाळाटाळी अथवा नाकबूल केल्यास सरकार दाख  
ल होतील व ज्या अर्जी वरावर सदरज प्रमाणे रू  
पये नसतील तो अर्जी उघडणार नाहीत व ज्या ध  
ण्याचो अर्जी कबूल होइल त्या धण्याची रूपये ३००  
तीनशेचा जामोलकतवा लिडन द्यावा तो सारा  
कंत्राक्ट चांगले रीतिने पारपाडुन दण्याकरोतां  
जामिन बदल अमानत ठेवतोल व अमानत ठेवलेंले  
रूपये ५० परत घेतोल

मरामत कोणतो व कोतो करावयाची त्याची  
तपशिलवार याद सुंदर थथिल चोफदंजनेर यांचेव  
पुणे थथिल एंग्लोकोटोव दंजनेर यांचे व मालकमपे  
ठ थथिल सुपरीनेटडेण्ट यांचे हाफिसांत पाहावया

स मोळिल व कंत्राक्टचे करारमदार कोणते रीति  
चे आहेत त्याचा तपशिल व आणखी कांही पुसणे  
असल्यास तेहो तेथुन मालुम होइल

तारोख २६ माहे आक निशाणी  
टोंवर सन १८३५ इस अलकजांनदर जोपसन  
वो मुकाम सुंदर अकटोंग सुपरीनेटडेण्ट मुकाम  
मालकमपेट

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

**FORT WILLIAM,  
LEGISLATIVE DEPARTMENT,  
THE 26TH OCTOBER, 1835.**

The following Draft of a proposed Act  
was read in Council for the first time on  
the 26th Oct. 1835.

ACT No.— OF 1835.

Be it enacted that Regulation III. A. D.  
1834, of the Bombay Code, be rescinded,  
with the exception of such part of that Re-  
gulation as rescinds preceding Regulations.

And be it enacted that a Duty at the  
rate of (1½) one and a half per cent, shall  
be levied on Import into the Island of  
Bombay, of the Articles enumerated in  
Appendix A, in addition to the established  
Sea Customs, and under the same rules  
and Regulations as are or may be made ap-  
plicable to the collection of the latter.

And be it enacted that no Drawback of  
the Duty imposed in the preceding Section  
be allowed, except on Exportation to the  
United Kingdom in British Bottoms, of any  
of the Articles subject thereto, in which  
case such an amount of Drawback will, if  
applied for, at the period of Exportation,  
but not otherwise, be allowed, as will re-  
duce the total duty receivable by Govern-  
ment to (2½) two and a half per cent.

**APPENDIX A.**

Goods imported from the other Presi-  
dencies under Certificates of Exemption  
from Customs at Bombay, excepting those  
Articles of a like description (such as Ghee,  
Oil, &c. &c.) not liable to a Duty when  
imported from other places unaccompanied  
by Exempting Certificates.

Oil, except that in use for culinary pur-  
poses.

Shawls.	Cinnamon.
Wax Candles.	Cassia.
Sugar.	Bhoysing.
Piece Goods.	Cocum.
China Silks.	Tamarinds.
Nankeens.	Saltpetre.
Rose Water.	Black Pepper.
Sandal Wood.	Cardamums.
Mace.	Wines, in casks.
Cloves.	Wines and Liquors, in bottles.
Nutmegs.	

Ordered, that the Draft now read be pub-  
lished for general information.

Ordered that the said Draft be re-con-  
sidered at the first Meeting of the Legisla-

time Council of India after the 15th day of December next.

(1) **W. H. MACNAGHTEN,**  
Secy. to the Govt. of India.

**Advertisement.**

**MILITARY DEPARTMENT.**

Notice is hereby given, that sealed tenders will be received at the office of the Secretary to Government, in the military department, on Tuesday, the 1st December, at or before 12 o'clock at noon, for the conveyance of troops of His Majesty's service, in number about 117 men, 7 women, and 13 children, from Bombay, to Blackwall, in the River Thames.

The tenders must express the rate per head in Indian currency for the diet, and accommodation of the troops for the whole voyage, and be made out agreeably to a form which will be furnished, on application at the office of the superintendent of the Indian navy.

Two thirds of the passage money will be paid in India, and the remainder in England at the rate of one shilling and eleven pence per rupee, after the arrival of the ship, and the landing of the troops at their destination.

The troops will be ready to embark by the 15th proximo.

The tenders to be endorsed "tenders of tonnage for troops."

The Right Hon'ble the Governor in Council reserves to himself, the right of rejecting any tender, without assigning any cause.

By order of the Right Hon'ble  
the Governor in Council.  
E. M. WOOD, Lieut. Col.  
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 18th November 1835

**FOR SALE.**

At the government printing establishment the following acts by the Governor General of India in Council, passed at the Legislative Council of India; at the price fixed opposite each act, viz:—

- Act No. 1 of 1834 ..2 annas.
- Ditto No. 2 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 1 of 1835 ..2..do.
- Ditto No. 2 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 3 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 4 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 5 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 6 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 7 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 8 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 9 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 10 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 11 of ditto ..4..do.
- Ditto No. 12 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 13 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 14 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 15 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 16 of ditto ..2..do.
- Ditto No. 17 of ditto ..2..do.

**J. GRAHAM,**

Supt. Govt. Printg. Establt,

Bombay, 18th November 1835.

**ADVERTISEMENT.**

To be sold by public outcry at the Colaba timber depot, on the 30th instant, at 2 o'clock P. M. a quantity of timber, plank, &c. in small lots: further particulars may be known at this office.

Terms of sale—A deposit of 20 per cent is to be immediately paid down by the purchasers, the articles to be cleared away and paid for, on or before the 10th day after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchasers; all lots under 10 Rs. to be paid for when knocked down, and cleared away the day after the sale.

**G. SIMPSON,**  
Indian Naval Storekeeper.

Bombay, 17th November 1835.

**જાહર ના મુ**

એવુજે શ્રી કુલાખામાં જમારતના લાજ  
ડાં મુકવાની વખતે તાંહાં જમારતનાં કે  
ટલાંએક લાજડાં તથા પાટીઆંઓ વગેરેનાં  
નાહાનાં લાટ એટલે લાગ કરીને તારીખ ૩૦  
નવેમ્બર શને ૧૮૩૫ ને દીને ખપોરના ખે  
વાગાતે જાહર લીલાહુ કરી વેચામાં આવશે  
તથા તે ખાખત કાંઈ પુછુ હશેતો તે જન  
ડીઆંને વેવલ જશટોર કીપર શાહખનાં હા  
કીશામાંથી માલુમ થશે \*

વીકરીના કરાર એવાજે ખરીદારે દર શે  
કડે ટકા વીશ પરમાંણા ગુરત અમાનત મુ  
કવા તથા વીકરીનાં દાહડાથી દશ દાહડા  
માં તે શંદો જવેજ ભરીને શામાન કાહડી  
લજખો નહાંતો અમાનતનાં રૂપેઆ શરકા  
ર દાખલ થશે ને તે શામાન પરી યી વેચાશે  
તેમાં કાંઈ તુફશાન અથવા ખોટ આવશે  
તો તે પેલા ખરીદાર પાશે ભરી લેશે અને  
જે લાટ દશ રૂપેઆની અંદર હશે તેનો જ  
વેજ તે લાટ વેચાશે તે વખત ગુરત ભરવો  
તથા તે લાટ વકરીને ખીજે દાહડાં કાહડી  
લજખવા \*

નીશાણી  
જે—શીમપશંન

જનડીઆન વેવલ જશટોર કીપર  
તાં ૧૭ નવેમ્બર શને ૧૮૩૫ જશવી  
મુકામ મુખાજ જનડીઆન વેવલ  
જશટોર કીપરનો હાકીશ \*

**H. HEBBERT,**  
Depy. Sec. to Govt. in the Person. dept.

**RULES**  
OF THE  
**BOMBAY**  
**GOVERNMENT SAVING'S BANK.**

TERRITORIAL DEPARTMENT,

FINANCE.

*Bombay Saving's Bank.*

The Right Hon'ble the Governor in Council directs that, the following Rules of a Saving's Bank established in Bombay, under the Guarantee and Responsibility of Government, be published for general information:—

1st. The Bank to be denominated "*The Government Saving's Bank.*"

2nd. All classes, British and Native, may invest their Savings in the Government Saving's Bank.

3rd. The return of the exact sum deposited, together with the interest due thereon at the undermentioned rate, is secured to the Depositor under Guarantee of the Government.

4th. The general direction and control of the Bank shall be vested in a Committee of Management, to be nominated by the Governor in Council. The Committee shall meet at such stated periods as may be necessary for the due and efficient control of the Proceedings of the Bank.

5th. The Government Agents (the Accountant General, and Sub-treasurer, for the time being) are charged with the immediate Superintendence and Execution of all details connected with the Bank. They will also be *Ex-officio* Members of the Committee of Management. The Sub-treasurer, as one of the Government Agents, will be *Ex-officio* Secretary to the Bank.

6th. A Register of deposits will be kept, and generally such other Accounts as may be determined on, and approved of, by the Managing Committee.

7th. Any sum not less than One Rupee will be received in deposit.

8th. Whenever any sum deposited by one individual shall amount to Company's Rupees 500, the same will be transferred from the Bank Deposit in the General Treasury, and subscribed on account of the Depositor, to the 4 per cent Bengal Government Loan, until further notice, unless an intimation of its withdrawal, or the withdrawal of a portion of it, be given by the Depositor within one month after it has reached the amount; and all Government Securities shall be handed over to the Government Agency at the expiration of three months, (subject to all the Rules which obtain in that department), unless counter-instructions be immediately received from the Proprietors.

9th. Interest at Four per cent per annum will be allowed on deposits until further notice.

10th. The interest will be calculated on a deposit from the first day of the month succeeding that in which it shall be received, and up to the last day of the month preceding that in which it shall be withdrawn. No interest will be allowed for the broken periods of a month, nor calculated on fractional parts of a Rupee.

11th. The Government reserves to itself the power of lowering or raising the rate of interest; such alteration not to affect deposits previously

invested in Public Securities; and due notice to be given in the Bombay Government Gazette of the intention of Government, six months, before the alteration shall take effect.

12th. All deposits will be regularly entered in a Book at the time they are made, and the Depositor of the deposit made at the Presidency will be furnished with a small Book having a Duplicate of the entry. This Book is to be brought to the Bank whenever any sum is deposited or withdrawn. The account thus kept will be closed on the 30th April of every year, and the Balance of Interest due at that period will be paid to the Depositor, or carried to account, thenceforward to accumulate at Compound Yearly Interest, until it shall amount to 500 Company's Rupees, when the same will be transferred from the account of the Bank, and subscribed on account of the Depositor, to the Bengal Government 4 per cent Loan, as per Rule 8th, unless notice of withdrawal be given within one month, as above, or unless the rate of interest be altered as provided for in Rule 11th.

13th. No person or persons to deposit money in trust for any other person or persons; provided, however, that this Rule shall not be construed to prohibit individuals resident out of Bombay, who cannot attend personally, from making their deposits by any other responsible person; or Parents from making deposits on behalf, and on account of their Children; or Females, who according to the manners and customs of the country, do not usually make their appearance in public, from making such deposits by the hands of other persons.

14th. No sum deposited to be transferable, excepting on the personal application of the Depositor, supported by written sanction. When peculiar circumstances render a deviation from this Rule necessary, the case shall be submitted to the Committee of Management for their sanction.

15th. No person will be allowed to deposit any money without making known his or her name, together with his or her profession, business, occupation, calling, and residence. A duplicate of this description will be entered in each Depositor's Book, to be produced whenever any sum is afterwards deposited or withdrawn.

16th. Depositors will be at liberty, at any time, to withdraw any sums, or portions of sums, deposited by them, receiving interest calculated up to the end of the month preceding that in which the withdrawal is made.

17th. As a General Rule, deposits, with the interest due thereon, will be repaid to the Depositors personally, in all practicable cases. In the case of individuals unable to attend in person, the Secretary will exercise his discretion in regard to repayment of deposits to responsible persons duly authorized by such absentees to receive the same.

18th. Military Officers and Soldiers, European and Native, will be allowed to invest their Savings in the Government Saving's Bank, through the Pay Master of Corps or Divisions; and Officers and Servants of the Civil Establishments, European and Native, through the Residents, Collectors, and other Officers in charge of Public Treasuries, or who are competent to sign Pay Abstracts of Civil Establishments; and Residents, Collectors, Pay Masters, and other Officers in charge of Public Treasuries are hereby authorized to receive Subscriptions to the Bank, or to deduct monthly from their Abstracts, such sums as the parties within their circle

of payment may be desirous of depositing, not being less than One Rupee, nor more than 500 Company's Rupees.

19th. The deposits referred to in the preceding Rule, are to be brought to the credit of Subscribers on the last day of the month in which the payment or deduction is made; and Rules 16 and 17, respecting the withdrawal of deposits by parties subscribing through Residents, Collectors, Pay Masters, and other Officers in charge of Public Treasuries, will be carried into effect under instructions which will be furnished to them by the Accountant General.

20th. In case of the death of a Depositor, the sum at his credit will be paid to his or her Executors, or Assigns; or in case of no Will, according to the Law on this head, or the Regulation of the service, if the deceased be a Military Man.

21st. In case of any difference between the Secretary of the Bank and any Depositor, it shall be referred to the decision of the Committee of Management.

22nd. A General Statement of the Funds of the Bank shall be annually made out to the 30th April, after the 1st May; the same to be submitted for the information of Government and published in the Bombay Government Gazette.

23rd. The Bank to be open daily, (Sundays and Holidays excepted,) and all Balances above 500 Rupees to be paid over, at the close of each day's proceedings, by the Secretary, into the General Treasury, where an account with the Bank will be opened and kept.

The Government Saving's Bank will commence business on the 1st May 1835.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor in Council.  
E. H. TOWNSEND,  
Acty. Secy. to Govt.

Bombay Castle, 19th November 1835.

શીલકી પેશા મુકવાની શ્રી મુખાજની પેહડી શરકારનાં જમાથી તથા જમાનતથી શીલકી પેશા મુકવા શાર એક પેહડી શ્રી મુખાજ માં કાડીકે તે પેહડી બાબતની નીચાં લખેલા કાનુન શરવને માલુમ થવા શાર બહુ કરવા માટે બંદગાન આલી તવાબ મુશતે તાબ હજરત રેટ હનરાબલ ગવરનર શાર બ બાહાદુર દર ઇજલાશ ફોશલ એમોએ પ્રામાએબુકે \*

૧ તે પેહડીને શીલકી પેશા મુકવાની શરકારની પેહડીકે એહુ ફેહરી \*

૨ અંગરેજ તથા આ દેશનાં શરવ બાતનાં લેફોએ પોતાનાં શીલકી પેશાને શરકારની પેહડી હુપર મુકવા \*

૩ જેલવા પેશા મુકશે તેલવા પેશાની ચાં લખેલા દર પરમાણે તેનુ વીઆજ થશે તે શુધા પેશા મુકનારને પાકા આપવા શાર શરકારે જમા લીધેકે \*

૪ પેહડીની શરકારાજ ચાલવાનુ તથા અ ખતીઆર ચલાવાનુ ફાંમ ગવરનર ફોશલમાં થી ફાંમ ચલાવવાની એક કામેટી મુકરર ફરીને તે કામેટીને ફેહરી તે કામેટી પેહડીનુ ફાંમ શારી રીતે તથા દુરશત ચલાવા શાર બહુ ફેહરી તે પરમાણે મુકરર કીધલે દાડ ભરશે \*

૫ શરકારી એજંટ (એલે આફોટેટ જન રાલ તથા શબ તીબેર જે હશે) તેને પેહડીની ચોકશી તથા તે બાબત બીબુ શરવે ફાંમ ચલાવવાનુ શીબુકે આફોટેટ જનરાલ તથા શબ તીબેર એવોને પાંણ ફાંમ ચલાવવાની કામેટી મધે મુકરરી થશે જે શબ તીબેર હશે તે શરકારી એજંટ માટે પેહડીના શકરતારી થશે \*

૬ જેલવા પેશા મુકશે તેલવા પેશાની નોધ તથા જેવા ફીશાબ કામ ચલાવનારી કામેટી દરાવ ફીને કબુલ કરશે તે પરમાણે તે ફીશાબ રાખશે \*

૭ એક રૂપેઆથી મોઢી ઇવેજ નહી હશે તે પેહડીમાં રાખશે \*

૮ ફોજએક માંણશે જે ઇવેજ મુકે હશે તેનાં કુપનીના રૂપેઆ ૫૦૦ પનશે થઆ પઠી તે ઇવેજ પેહડીમાંથી કાહાડીને માલેકની તરફથી શેકડે ચાર ટકાનાં વીઆજ પર માંણે બંગાલી. લોન મધે બીબે કુકમ થાએ તાંહાં શુધી રાખશે પાંણ શધલો ઇવેજ અથવા તેમાંથી ફંજ રફમ કાહાડવાની હશે એવુ માલકને ઇવેજની રફમ રૂપેઆ ૫૦૦ ની થઆપઠી એક મહીનામાં બહુ કરશેતો તે ઇવેજ બંગાલ લોનમાં મુકશે નહી તથા તે ઇવેજની શરકારી નોટો શરકારી એજંટ પાશે તરં મહીનાં પઠી કાએલો હશે તે પર માંણે મોકલી લીધામાં આવશે પાંણ માલકો ને તેની પારો નહી મોકલવાની હશે એવુ મુરત લખી મોકલાથી મોકરશે નહી \*

૯ જેલો ઇવેજ મુકશે તે ઇવેજનુ વીઆજ વરશે દર રોકડે ચાર રૂપેઆ પરમાણે x રીથી બહુ કરામાં આવશે તાંહાં શુધી મલશે \*

૧૦ જે મહીનામાંહાં ઇવેજ ભરશે તે મહીનાનાં આગલા મહીનાંય. તે પેશાનુ વીઆજ

જ ચાલુ થશે તથા જે મહીનામાં પેઢશા પે  
હુડીમાંથી ફાહાડીને લઈ જશે તે મહીનામાં  
પાઠલા મહીનાની આખર તારીખ શુધા વી  
આજ મલશે. મહીનામાં કુટકલ દાડાનુ વી  
આજ મલશે નહી તથા એક રૂપેઆનાં અ  
હુશ એટલે ભાગનુ વીઆજ મલશે નહી \*

૧૧ વીઆજનાં દર વતા ઓઠા ફરવાનો  
અખતીઆર શરકારનોકે પંણ જે થાપંણની  
પેલીજ શરકારી નોરો લીધી હશે તેનુ વી  
આજ મધે હુપર લખા પરમાંણે ફેરફાર ક  
રાથી ઓઠુ વનુ થશે નહી તેવા ફેરફાર ફ  
રવાને અગાહુ ઠ મહીનામાં શરકારનો ઠરા  
દો શુ હશે તે બાબત મુબાહનાં ગવરમેંટ  
ગેવેટ મધે બહર નામાં ઠાપશે \*

૧૨ જે વેલા કોઈ ઇવજ લાવીને ભરશે  
તેજ વેલા તે ઇવજ ચોપડીમાં શીરશતા પર  
માંણે નોઢી રાખશે તથા જે ઇવજ મુબાહ  
માં ભરશ તે ઇવજ ભરનારાએ એક નાની  
ચોપડીમાં તે નોઢની નક્લ ફરીને તે ચોપ  
ડી આપશે તે ચોપડી જે જે વેલા ઇવજ ભ  
રશે અથવા પાઠો લઈ જશે તે વેલા પેડી હુ  
પર લઈ જવી હુપર લખા પરમાંણે ફીશાબ  
રાખશે તે ફીશાબ દર વરશે તારીખ ૩૦  
આપરેલે બંધ ફરશે અને તેને તે તારીખ શુ  
ધી વીઆજની બાકી હશે તે ઇવજ મુફના  
રાને આપશે અથવા પાનશે કુપનીનાં રૂપે  
આ થાએ તાંહાં શુધા દર શાલ વીઆજનાં  
વીઆજ શુધાં જેમે ફરશે તથા પાંનશેહુ રૂપે  
આ થમા પઠી તે ઇવજ પેહુડીમાંથી ફાડી  
ને આઠમી ફલમમાં લખા પરમાંણે ઇવજ મુ  
ફનારાના ઠાશાબમાં શોકડ ચાર રૂપેઆ વી  
આજનાં બંગાલી ભાંન શરકારી મધે દાખ  
લ ફરશે પંણ તે ઇવજ ફાહાડવાનોકે એ  
બાબત એક મહીનામાં હુપર લખા પરમાંણે  
ખખર આપશે તેો અથવા અગીઆરમી ક  
લમમાં લખા પરમાંણે વીઆજનાં દરમાં ફે  
રફાર થશે તેો લેનમાં દાખલ ફરશે નહી.

૧૩ હરકોઈની તરફથી કોઈએ પોતાનાં  
નાંમથા ઇવજ મુફરો નહી પંણ જે લોક મો  
બાહ બાહાર રહેતા હશે તથા બતે હાજર  
થઈ શખતા નથી તેએએ પોતાનો ઇવજ  
હરકોઈ એતખારી માંણશને હુથે મુફવા

ને તથા પોતાનાં કોફરાંનો ઇવજ કોફરાં  
ની તરફથી તેનાં માં બાપને મુફવાનાં ત  
થા મુલકનાં શીરશતા પરમાંણે જે બાએડી  
ઓ દરખારમાં આવી શકતી નથી તેણે પો  
તાની થાપંણ બ બ લોકોને હુથે મુફવાને  
આ કાએદા હુપરથી મના નથી \*

૧૪ જે ઇવજ મુફા હોો તે ઇવજ એક  
નાં નામ હુપરથી બાબનાં નામ હુપર ઇવે  
જ મુફનાંરે બતે ફરને લખી આએપા વ  
ગર ચડાવશે નહી ને બરે આ કાનુનને હુ  
લદુ ફરવાની જરૂર પડશે તારે તે મુફદમો  
કાંમ ચલાવનારી કામેદાને મંજુર થવા શા  
રૂ બહર ફરશે \*

૧૫ જેકોઈને પેઢશા મુફવાના હોશે તેણે  
પોતાનુ નામ તથા પોતાનો ઇવજ તથા કાંમ  
તથા રોજગાર તથા રેહવાની જગા બહર  
ફરા વગર પેઢશા રાખશે નહી આ મુદા પ  
તાની નક્લ હરેક ઇવજ મુફનારાની ચોપ  
ડીમાં નોઢી આપશે તે ચોપડી બર ફરીથી  
પેઢશા મુફવાના અથવા ફાહાડવાનાં હોશે  
તારે હાજર ફરવી \*

૧૬ પેઢશા મુફનારા માલકોને પોતાનાં  
મુફલા પેઢશામાંથી બેઠએ તેટલા પેઢશા  
બેઠએ તે વેલા પાઠા લેવાને હરફત નથી  
જે મહીનામાં પેઢશા પાઠા લેશે તે મહીના  
નાં પાઠલા મહીનાની આખર તારીખ શુધી  
તેનુ વીઆજ મલશે \*

૧૭ પેઢશા પાઠા આપવા તે તેના વીઆ  
જ શુધાં થલુ ફરને ખુદ માલકને આએપા  
માં આવશે પંણ જે લોકો બતે હાજર થઈ  
શકતા નથી તેણે પેઢશા પેડી હુપરથી લેવા  
ને જે માંણશને મુખતીઆરી આપી હશે તે  
ને તે ઇવજ પેહુડીનાં શકરતારી એવના ધી  
ચારમાં આવશેતો પાઠા આપશે \*

૧૮ લશકર ખાતાનાં અંગરેજ તથા આ દે  
શનાં અમલદારો તથા શીપાઈ એઓનો શો  
લકી ઇવજ પલટનના અથવા મુકડીનાં પે મા  
શતરની આરફતે શ રક રી પેહુડીમાં લીધા  
માં આવશે અને શીવીલ ખાતા માંહિલા અં  
ગરેજ તથા આ દેરાનાં અમલદારો તથા ચા  
ફર એઓનાં પેઢશા રશીડેટ તથા ફાલેફટર  
તથા બાબ કાંમદાર જેવનાં તાબામાં શરફા

२नी तीजेरीयेके अथवा शीवील जाता नां लोकोनां दरमांयानां अंभीशतरादीं रूप २ शडी करवाने जे मुअनीआर हरो तेनी मारप्रते लीधामां आवशे तथा रशीडेर तथा फलेकर तथा पे माशतर तथा आंज फांम दार जेयोनां ताभां तीजेरीयेके तने आ फानुन रूपरथी अमनीआर आयेप के जे पेडेडी रूपर जे पेदेशा आपशे ते लेवा तथा जेवणनी पाशेथी दरमाया मलता हरो ते मांथी नेतला पेदेशा। पेडेडी रूपर मुकवाने पुश्री होशे तेतला अफे रूपेया थीते कुप नीना पानशी रूपेया शुधी जाए करी लेवा।

१८ रूपर लजेली फलमो परमांणे पेदेशा आपशे ते पेदेशा जे मडीनामां आयेपा होशे अथवा आभीशतराद मांथी जाए की धा होरो ते मडीनांती आभर तारीजे पेदेशा लरनारने नांमे जमे लपशे तथा रशी डेर तथा फालेकर तथा प माशतर तथा जी अमलदारो जेने ताजे शरकारी तीजेरी के तेनी मारप्रते जे लोको पेदेशा लरशे ते पेदेशा पाळा लेवा जाजत फलम १५ तथा १७ जे फलमो अमलमां लाववाने जे आकोटेरं वनराज शाहेज लजी मोकलशे ते परमांणे अमलमां आवशे \*

२० फीज पेदेशा लरनारो मरी अशेते तेतो जेवज जमे होशेते तेनी माल मील फतना वडीवाट करनाराने आपवामो आवशे मंग वशीअतनामु कीधु नडी होशेते तेनां शाशतर परमांणे आपवामो आवशे अठार भरनारो लशकर जातामाहेलो होशेते लश करी रधलेशन परमांणे आपवामो आवशे \*

२१ पेडेडीनां शरकारी तथा हरफोअ पेदेशा राभनारा जेयोनां वयमां फांज वां धो पडते तेतो प्रेशले थवा शाऊ काम यला वनारी कामेदीने जे मजपुर अहर करवी \*

२२ हरशास तारीज ३० आपरेल शुधी पेडी रूपर जे पेदेशा जमे थशे तेनी जया ददाशत तारीज १ जे पडी करीने जयरनर फोशलेने अहर थवा शाऊ मोकलवी ते जे आददाशत मोजाजना जयरमेद जेजंठ मधे कापीने अहर करवी \*

२३ आदीतवार तथा शपोरमां दासा शी

वाये पेडेडी हररोज बुधाडी रेहरो तथा पा नशी रूपेया रूपर जे शीलक हरो ते शकर तारीजे हरेक हीशनु काम पुत्र थया प डी जंनराज तीजेरीमां लरवा तेतो वीशा ज तीजेरीमां राभरो \*

शीलकी पेदेशा मुकवानी शरकारी पेडे डीनु फांम तारीज १ जे शने १८३५ थी शीउ थरो \*

अभोवज्ज कलम अंजोलान आली न वाज मुरातताज हजरत रेट हन राजल जयरनर शाहेज जाहदुर दर जवलाश फोशले परगाट फांके

नीशाणी  
ज-अयेय-रांजुनशानस  
आकटीज शकरतारी नीशाणर शरकार  
ता० १८ नवेमजर शने १८३५  
जशवी मुकाम मुजाज \*

H. HEBBERT,  
Depy Secy. to Govt. in the Persa. dept.

सिलको पैका ठेवण्याची अंबडची पेढी सरकारचे जिज्याने व जामोजगतोने सिलको पै का ठेवण्याकरितां एक पेढी सुवदत घातलो आहे त्या पेढी वोगो खालीं लिहिलेल्या कानून सर्वास क जावया करितां प्रगट कराव्या न्हणान वदिगाल अ खिनवाव मुसताब हजरत रेट हनरावल गवरजर साचेव वाहादुर दरदजलास कौंसल चांहे फरमा विलें असे

१ त्या पेढीस मोलकी पैका ठेवण्याची सरकारी पे ढी असें न्हणतील

२ दंगेज व या दंगांतोल सर्वजातोचे लोक याणी आपला शीलकोपैका त्या सरकारी पेढीवर ठेवावा

३ जितका पैका ठेवतील तितका पैका खालीं लिहिलेल्या दरा जमाणे त्याचे व्याज होदल त्या सु ध्यां ठेवणारास परत देवावण्याचा जिमा सरकारा नी घेतला आहे

४ पेढीची सरबराद ठेवण्याचे व अखत्यार चाल वण्याचे काम गवरजर कौंसलांतून काम चालवण्या ची एक कामेटी नमुन त्या कामेटी कडम सांगतो ल ती कामेटी पेढीचे काम चांगलरीतीने व दुस्तु चांलवण्या करितां जरूर असल त्या प्रमाणे नेमले ले दिवशीं भरल

५ सरकारी जेजंट (न्हणजे अकौंटेज जनराल व सर्वाजजर अ असतील ) त्यांजकडे पेढीचो देखरे



ख व त्यासंमधी इतर दमरीं सर्वकामेचालविण्याजें सांगितलें आहे अकोटेंत जनराल व सबचित्रर यांचो हो काम चालविण्याचे कामेडोमध्य नमणूक होइल जे सबचित्रर असतील त सरकार एजेंट म्हणून पंधोचे सरकारी हेतोल

६ जो पैका ठेवितोल त्या पैकाचो नोंद व जसे होशेव काम चालविणारी कामेडो ठराव करूनक बूल करतोल त्याप्रमाणे ते हिशेब ठेवले जातोल

७ एका रूपयाजून कमी ऐवज नसेल तो पंधोंत ठेवतोल

८ कोणी एका मनुष्याने जो ऐवज ठेवला असेल त्याचे कंपनीचे रुपये ५०० जाव्यावर तो ऐवज पेढींतून काढून मालकाचे तर्फेन शंकडा चार टक्याचे व्याजाचे बंगाली लोनामध्य आणखी इरूम हा इ तो पर्यंत ठेवितोल परंतु मगळा ऐवज कींवा त्या पैकीं कांहीं रकम काढावयाची आहे असें मालकाने ऐवजाचो रकम रुपये ५०० चो जाव्या तारखे पासुन एकामहिन्यांत कळविलें असतां तो ऐवज बंगाल लोनांत घालणार नाहीं व त्या ऐवज जाच्या सरकारी नोटी सरकारी एजेंटा जवळ ती न महिन्या नंतर कायदा असेल त्याप्रमाण पाठउन दिव्या जातोल परंतु मालकानो त्यांजकड न पाठवाव्या असें तुतें लिहून पाठविलें असतां पाठविणार नाहींत

९ जो ऐवज ठेवितोल त्या ऐवजाचें व्याज फिह न जाहीर करण्यांत घेइल तां पर्यंत वर्षास दरशंकडा चार रुपये प्रमाणे मिळेल

१० ज्या महिन्यांत ऐवज भरतोल त्या महिन्याचे पुढले महिन्या पासुन त्या पैकाचें व्याज चालू हाइल व ज्या महिन्यांत रुपये पेढींतून काढून नंतोल त्या महिन्याचे मागोल महिन्याचे श्रंवटचे तारखे पर्यंत व्याज मिळेल महिन्याचे तुट मुदतीचें व्याज मिळणार नाहीं व एका रूपयाचे अंशाचें व्याज मिळणार नाहीं

११ व्याजाचा दर अधिक उणा करण्याचा अखत्यार सरकाराकडे आहे परंतु ज्या ठेवोच्या पुर्वीं च सरकारी नोटी घेतल्या असतोल त्याचें व्याज वर लिहिल्या प्रमाणे फेरफार केला असतां कमजाज तो व्हाणार नाहीं स फेरफार करण्याचें अगोधर साहा महिने सरकारचा इरादा काय अपेल या विशीं मुबद्दचे गवरमेंट गेजट मध्ये जाहोरनामा व्हापतोल

१२ ज्या वेळेस कोणी ऐवज आणुन भरतोल त्या

वेळेस तो ऐवज चापडीन चाली प्रमाणे नोंदून ठेवतोल व जो ऐवज मुंबईस भरतोल तो ऐवज भरणारास एक लहान चापडीन त्या नोंदचो नकल करून तो चापडी देतोल तो चापडी ज्या ज्या वेळेस ऐवज भरतोल कींवा काढून नतोल त्यावेळेस पेढीवर आणोत जावो सदरच प्रमाणे हिशेब ठेवितोल तो हिशेब दरवर्षीं तारीख ३० अप्रीलास बंद करतोल आणि त्या तारखे पर्यंत व्याजाचो जो बाकी निघेल तो ऐवज ठवणाराम देतोल अथवा पांचगें कंपनीचे रुपये हाद पर्यंत दरमाल चक्रवाढी व्याजाने जमा करतोल व पांचगें रुपये जाव्यावर तो ऐवज पेढींतून काढून आठवे कलमांत लिहिल्या प्रमाणे ऐवज ठवणाराचे हिशेबां शंकडा चार रुपये व्याजाचे बंगाली सरकार लोनांत घालतोल परंतु ता ऐवज काढावयाचा आहे यविशां एता महिन्यांत वर लिहिल्या प्रमाणे खबर दिजो तर अथवा अकरावे कलमांत लिहिल्या प्रमाणे व्याजाचे दरांत फेरफार जाव्यास लोनांत घालणार नाहींत

१३ हरकोणाचे वतने कोणी आपले नावाने ऐवज ठेउनये परंतु जे लोक मुंबई बाहेर राहात असतोल व जातोगशी हाजोर हाड सकत नसतोल त्याणो आपला ऐवज हरकोणो इतबारो मनुष्याचे हातुन ठेवविण्यास व आपले मुलांचा ऐवज मुलांचे तर्फेन आइवापामठेवण्यास व मलकाचे चाली प्रमाणे ज्या बायका दरबारांत यंउंमकत नाहींत त्याणी आपलो ठेव दमर लोकांच हातुन ठेवविण्यास या कायद्यावरून मनाद नाहीं

१४ जो ऐवज ठेविला असेल तो एकाचे नावावरून दुरुयचे नावावर ऐवज ठवणारान जातोन सां गुन लिहून दिव्या शिवाय चढविणार नाहीं जेव्हां या कानूचे खिलाफ करण्याच जरूर पडेल तेव्हां तो मुकदमा काम चालविणारे कामेडोस मंजुर व्हाव्या करीतां जाहोर केला फाहोजे

१५ ज्या कोणास पैका ठेवण्याचा असेल त्याणे आपले नाव व पेशा व काम व रोजगार व राहाण्याचें ठिकाण कळविल्या शिवाय पैका ठवणार नाहींत ह्या मुद्य पत्याचो नकल हर एक ऐवज ठेवणाराचें चापडींत बार करून देतोल तो चापडी जेव्हां पुढें पैका ठेवण्याचा कींवा काढावयाचा असेल तेव्हां हाजोर करावो

१६ पैका ठेवणारे मालकास आपला पैका ठेविला असेल त्यातुन पहिलें तितका पैका पाहजे तेव्हां परत घण्यास हरकत नाहो ज्या महिन्यांत पै

का परत नेदल त्या महिन्यांचे मागील महिन्यांचे शेवटले तारखे पर्यंत त्यांचे व्याज मिळेल

१७ पैका परत देणेतो त्याचे व्याजासुध्दां व हतां करून खुदमालकाम दिला जाइल परंतु ज्या लोकां स जातिनशो हजोर हावत नाहो त्याणी पैका पे ढीवरून घेण्यास ज्यामनुष्यास मुखत्यागे दिल्ली असेल त्याजला तो ऐवज पंढोचे सक्रटारी यांचे विचारस आंख्याम परत देतांल

१८ लष्कर खात्यांकडोल इंगेज व या देशचे आ मलदार व धिपाद याचा शिलकी ऐवज पलटणचे कोंवा तुकडोचे पेमास्तर याचे विद्यमाने सरकारो पेढोंत घेतला जाइल व मोवोल खात्यांतील इंगेज व या देशचे आमलदार व चाकर यांचा पैका र मिदेंट व कालिकटर व दुसरे कामदार ज्याचे खा धीन सरकारी त्रिजोच्या आहेत कोंवा शिवोल खा त्यांतोल लोकांचे दरमाहाचे आविस्त्राकटावर म ही करण्यास जे मुखत्याग अमतोल त्यांचे दारें घेत ला जाइल व रमिदेंट व कालिकटर व पेमास्तर व इतर कामदार ज्यांचे खाधीन त्रिजोच्या आहेत त्यांम या कानुवरून आखत्याग दिल्लीअसे कोंपेढी वर पैका देतील तो घावा व ज्यांम त्यांकडून दर माहा पावत असेल तें जितका पैकापेढीवर ठेवण्या स खुशो अमतोल तितका एका रूपया पासुन ते पां चर्शे कंपनीचे रूपये पर्यंत आविस्त्राकटातून वाद क रून घावा

१९ वरच्या कलमा प्रमाणे पैका देतील तो ज्या महिन्यांत दिल्ली असेल कोंवा आविस्त्राकटातून वाद कला असेल त्या महिन्यांचे शेवटचे तारखेसपै का भणाराचे नावं जमा धरतील व रमिदेंट व कालिकटर व पेमास्तर व दुसरे आमलदार ज्यांचे खाधीन सरकार त्रिजोरो आहे त्याचे सागफतीन जे लोक पैका भगतील तो पैका परत घेण्याबाबद कलम १६ व १७ वेंहों कळमें आम ज्ञानभाणणे तें अ कौंट जनरालसाहब लिडन पाठवितोल त्याप्रमा णे आमलांत घेतील

२० कोणो पैका भणारा म्हु घरावच्याम त्याचे ऐ वज जमा असल ना त्याचे माल मळकतोचे वहीवा ट करणाराम दिल्ली जाइल परंतु म्हु युग्न केलेंन सेंल तर त्याचे म्हाणमाण दिल्ली जाइल अगर भर णारा लष्कर खात्यांतील असल्यास लष्करी रिगुले शनाप्रमाणे दिल्ली जाइल

२१ पंढोचे सक्रटारी व हरकोणो पैका ठेवणारा याचे दरमान कांहीं लढा पडल्यास त्याचा उलगडा

होण्याकरितां काम चालविणारे क्यामेटीकडे त्याचा मजकुर जाहीर करावा

२२ दरमास तिसाव अप्रील पर्यंत पेढीवर जोपे का जमेल त्याचो याददास्त तारीख १ मे नंतर करू न गवरनर कोंसलास जाहीर होण्याकरितां पाठवा. वो की पुंवदचे गवरमेंट गेजोट मध्यं हापजन प्रगेटक रावो

२३ अदितवार व सणाचे दिवस खेरीज करून पें ढी दरराज उघडी राहील व पांचवें रूपयावर जी शिलक अप्रेल तो सक्रटारी याणोहर एक दिवसाचे काम पुर्णे जांख्यावर जनराल त्रिजोरींत भरावोत्या चा हिचे त्रिजोरींत ठेवतील

शिलकी पैका ठेवण्याची सरकारोपेढीचे कामता रीख १ मेमन १८२५ पासुन सुरू होइल तांगो १९ माहे वमोजिव उक्तम वंदिगानभ नवंबर सन १८२५ खिनवाव मुलताव हजरत रैठहरावल गवरनर साहे ववाहादर दरदजलास कों सल प्रगेट केलाअसे

निशाणी

ई. एच. टैनसेंड

आकटींग सक्रटारी निषवत सरकार  
D. HERBERT,  
Depty Secy. to Govt. in the Persn. dept.

## NOTIFICATION.

GENERAL DEPARTMENT.

The following rules under the presidencies of Bengal and Agra, are declared applica- ble to the civil service of this presidency.

1st. The period of leave of absence to civil servants, on sick certificate, for the purpose of proceeding to the Cape of Good Hope or to other places beyond sea, within the Company's limits, may be extended once and only once, in each case, from eighteen months to two years, the allowance of the party to be subject to a deduction at the same rate for the last twelve of the twenty four months, as is now fixed for the last six of the eighteen months.

2nd. Civil servants will not be allowed to go to America or to other places beyond the limits of the East India Company's charter, and to retain their offices, or to draw any Indian allowances upon their return. They will however be permitted to go to America and receive the allowances pre- scribed under the furlough regulations.

3rd. The permission hitherto conceded to civil servants to draw their allowances during their absence at the Cape of Good Hope, or other places beyond sea within the Company's limits, will not be granted in fu- ture cases, the Hon'ble the Court of Direc-

tors having stated that, they are precluded by law from authorizing such indulgence.

By order of the Right Hon'ble.  
the Governor in Council.  
W. H. WATHEN,  
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 21st November 1835.

NOTICE  
TO MARINERS.

Clive's Shoal, off the Great Tomb.  
GULF OF PERSIA.

On this shoal or patch of coral the Honorable Company's sloop of war Clive grounded on the 9th of June 1835. It has since been examined by lieutenant Poole, of the Hon'ble Company's sloop of war Ternate, it lies one mile off shore, and has at high water only 13 feet upon it, it is about (15) fifteen yards in length and (7) seven yards in breadth, with 5 and 6 fathoms nearly all round it, from this patch the tree on the Great Tomb bore E.  $\frac{1}{2}$  N. the rock above water inside E. by N.  $\frac{1}{2}$  N. centre of the island N. E. by E., there is from  $4\frac{1}{2}$  to  $5\frac{1}{2}$  fathoms water between the patch, and the rock above water inside.

A similar patch, with only twelve feet of water on it, lies about a quarter of a mile from the beach, from which the tree or Great Tomb bore E.  $\frac{1}{2}$  S., rock above water S. E.  $\frac{1}{2}$  E. the channel between it, and Clive's Shoal is about 600 yards broad, with 5 fathoms water in mid-channel.

CHARLES MALCOLM,  
Superintendent I. N.

Bombay, 18th November 1835.

NOTICE

Is hereby given, that sundry condemned hammocks and bedding, the property of government, a list of which may be seen at this office, will be disposed of by public outcry at the commissariat stores, Military Store Lane, on Saturday next the 28th instant at 11 o'clock in the forenoon.

Terms of sale.—A deposit of (10) ten per cent is to be immediately paid down by the purchasers and the articles to be paid for and cleared away within twenty four hours after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchaser.

C. B. JAMES, Lieut. Col.  
Deputy Commy. Genl.

Bombay, 21st November 1835.

બહાર નામુ

એવુજે વાહાણાં શુવાતાં ફેટલાએક રદ ફરેલાં ચોપાલા તથા બંધેલાં શરકારનાંકે તેનાં જમ દદારાત ડીપુટી કમીશારી જનરાલ શાહુખના હુકમમાં બેરોને મલરો તેનુ બહાર લીલાંકુ કરાને તારીખ ૨૮ નવેમ્બર શને ૧૮૩૫ આવતા શાનીવારને શબરનાં

અગીઆર વાગતે કમીશારીએટ ઇશટોર. મીલીટરી ઇશટોર લેન મલેકે તાંદાં વેચા માં આવશે &

વીકરીના ફરાર એવાજે ખરીદારે ગુરત શેકડે દકા દરા ૧૦ પરમંણે તાંણે મુકુ તથા લીલકુ થઅ પડી ચોરીશ કલાકની અંદર શંદો જવજ ભરીને શામાન ફાહાડી લજાવો નહીતો અમાનત રાખેલો જવજ શરકાર દ ખલ કરીને શામાન પ્રરીથો વેચા શે તેમાં કંઈ ખોટ અથવા તુકરાન આવશે તો પેલા ખરીદાર પાશોથી ભરી લેશે &

નીશાણી

શી-બી-એમશ-લપ્ટનેન્ટ ફાલોનલ  
ડીપુટી કમીશારી જનરાલ

તા. ૨૧ નવેમ્બર શને ૧૮૩૫ ઇશવી  
મુકામ મુમાજ ડીપુટી કમીશારી જં  
નરાલ શાહુખનો હાફીશ &

H. HEBBERT,  
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

SALE OF HORSES.

Notice is hereby given, that (6) six cast horses, the property of the Hon'ble Company, will be sold by public outcry at this office at 3 o'clock P. M. this day.—Terms of sale, immediate payment.

C. B. JAMES, Lieut. Col.  
Deputy Commy. Genl.

Bombay, 26th November 1835.

થોહોડાનુ લીલાંકુ

બહાર ખખર આએવામાં આવેલે આજ ખખોરનાં તરણે વાગતાં ડીપુટી કમીશારી જનરાલ શાહુખના હાફીશ માં કામચી કુતરી ગએલા જનરાલ ખુપ નીનાં થોહોડા ૬૦ બહાર લીલાંકુ કરીને વેચામાં આવશે. લીલાંકુ તે ફરાર એવોજે નાંકુ ગુરત ભ કુ &

નીશાણી

શી-બી-એમશ-લપ્ટનેન્ટ ફાલોનલ  
ડીપુટી કમીશારી જનરાલ

તારીખ ૨૬ નવેમ્બર શને ૧૮૩૫ ઇશવી  
મુકામ મુમાજ ડીપુ. કમીશારી જં  
નરાલ શાહુખનો હાફીશ &

H. HEBBERT,  
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

**NOTICE**

Is hereby given that sealed tenders will be received at this office until 12 o'clock on Friday the 4th proximo, for supplying the undermentioned articles, required by this department, respecting which every information may be obtained at this office daily (Sunday expected) from 10 till 4 o'clock, vizt:—

- (2021) Two thousand and twenty one yards of linen dungree, single.
- (2737) Two thousand seven hundred and thirty seven yards of wax cloth.
- (23) Twenty three pounds of pepper.
- (734) Seventy three pounds, ten ounces, of sal-amoniac.
- (250) Two hundred and fifty pounds of twine, Bengal.
- (112) One hundred and twelve pounds of twine, roping, Europe.

The tenders are required to specify in words as well as figures, the rate (in rupees, annas and pies) at which each of the articles will be furnished, of unobjectionable quality, within twenty days from the acceptance of the tender, or earlier if practicable—A deposit of one hundred rupees to be lodged with each tender, to be forfeited in the event of delay or evasion in executing the requisite agreement, and the contracting party will be required to complete that sum to ten per cent upon the aggregate amount of the supply, as a security for the due performance of his engagement.

C. B. JAMES, Lieut. Col,  
Depty. Commy. Genl.

Bombay, 25th November 1835.

**GENERAL DEPARTMENT.**

1st. Surgeons and assistant surgeons employed in civil medical duties in the provinces, or attached to (political) residencies, under this presidency, are placed from the 1st of December next, on the same footing in regard to pay and allowances, as the corresponding ranks under the Bengal presidency; according to which, they are entitled to the following consolidated salaries, including not only all regimental pay and allowances, but also twenty (20) rupees for vaccination, and thirty (30) rupees conveyance allowance.

Civil surgeons.....	rupees 412	3	3
Ditto assistant surgeons.....	360	10	10
Surgeons employed with foreign residencies.....	824	6	5
Assistant surgeons do. do. ....	515	4	0

2nd. When medical officers employed in civil and political situations, are placed in temporary medical charge of corps, details, or public followers entitled to medical attendance, they will on their account receive the authorized head money, but they will not be entitled to the established sala-

ries of their rank, or to military pay or allowances, for the medical charge of troops, in addition to the salaries attached to their civil or political situations.

3rd. The garrison surgeon of Surat, whose primary and ostensible duties are military, and surgeons and assistant surgeons posted to and in medical charge of regiments, the latter liable to accompany their corps in movement, will (in addition to their military staff salaries and regimental pay and allowances) continue to draw the existing rates of zilla allowance for civil medical duties, forfeiting vaccination, and conveyance allowances, because their aggregate receipts exceed (300) three hundred rupees per month.

4th In conclusion, the rates now fixed are the highest salaries that can be enjoyed by those concerned, without any further addition, than head money for extra duty.

5th. The medical allowance of one hundred and fifty (150) rupees per month for the supply of country medicines, and other articles mentioned in the general orders dated the 15th of September 1821 is discontinued; and only the bonâ fide cost of native medicines, is to be charged to government under the following rules.

Rules for the supply of country medicines &c. &c. for which the medical allowance was granted by the government general order of the 15th September 1821, to civil surgeons, with exception of conveyance allowance which is included in the salary of civil surgeons.

All such supplies are to be made at those stations where an officer of the commissariat department is stationed, by the commissariat, on indent, under the countersignature of the superintending surgeon of the division, in which the station is situated; and at those stations where there is no commissariat officer, by the civil surgeons whose monthly bill upon honor is to be submitted for the approval and countersignature of the superintending surgeon, or for stations beyond the range of superintending surgeons, similar monthly bills are to be submitted for sanction, in the same manner as other contingent bills through the chief civil officer of the station, and under his countersignature as notifying that he perceives nothing objectionable therein.

The supply of wines and other European liquors for the sick of the public establishments, or sick prisoners, may generally be dispensed with; at all events, the superintending surgeons are to check such expenditure as much as possible.

By order of the Right Hon'ble  
the Governor in Council.

W. H. WATHEN,

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 21st November 1835.

**NOTICE**

Is hereby given, that on Saturday the 28th instant, will be sold by public auction, at this office, at 11 o'clock, the following presents, on the Hon'ble Company's account.

- 5 Brass telescopes.
- 1 Small gold watch.
- 1 Yellow turban.
- 1 Pair jamewors or bhusmees.
- 1 Pair of flowered shawls.
- 1 Sword.
- 1/2 Pice red kincob.
- 2 Bhusmees.
- 2 Khus khus punkhas.
- 1 Basket containing 21 pots of honey.
- 1 Frazel of coffee.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

E. E. ELIOT,

Actg. Genl. pay master.

Bombay, 25th November 1835.

**NOTICE**

Is hereby given, that tenders will be received at this office until the 1st proximo, for supplying (by contract) clothing to the police at the presidency, for the ensuing year; information will be given at the office, of the extent and quality of the clothing required, where a copy of the proposed contract can be seen.

J. M. SHORTT,

Capt. and Supt. of Police.

Mazagaum, 17th November 1835.

ॐ २ ना मु

मेवुले आवता वरश शाउ श्री मुभाजभां  
पोलीरीनां लोक्रेने फंतराफरथी कपडा आप  
वा शाउ लेफोड अरज्जो आपरो ते अर  
ज्जो आवता महीनानी तारीज १ शुजी  
पोलीरीनां शुपरीअनटेनडेरे शाइज मेजो  
ना हाप्रीशभां लेशे. कपडा फेरला तथा फडी  
अतनां मेजमेय ते भाजत पजर तेव हा  
प्रीशभांथी मालुम पशरो तथा ले फंतराफर ६  
रावेआळे तेनी नकल जेवाने मलशे \*

नीशानी

ले-मेम-शाउरे

कपतां तथा शुपरीअनटेनडेरे

ना. ११ नवेअमर शने १८३५ एशवी

मुफाम मज्जाम शुपरीअनटेनडेरे

ना हाप्रीश \*

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहीरनामा

हेसाजे येतेवर्षाकरितां मुंबई येथील पोलिशीचे  
लोकांस कंत्राकटाने कपडे देण्याकरितां जेकोण अ

ज्या देतोच त्या भज्या घेतेमहिच्याचे पहिलेतारखे  
पर्यंत पालिशीचे सुपरॉनटेनडेरेट चाचे हाफोसांत घेती  
ल कपडे किती व कोणत्या जातोचे पाहिजेत तेविशो  
ची खबर त्याच हाफोसांतून मालुम होइल व जो कं  
चाकट ठराविला आचे त्याचो नकल पाहाण्यास मि  
ळेल

तारीख १७ नवेंबर सन

१८३५ इशवी मुकाममा

जगांव सुपरॉनटेनडेरेट चे

हाफोस

निशाणो

जे. एम. गार्ट

कपतान सुपरॉनटेनडेरेट

ट आफ पोखोस

H. HEBBERT,

Depy Secy. to Govt. in the Persn. dept.

**NOTICE**

Verbal proposals will be received at this office at 10 o'clock P. M. on Monday the 30th instant, for the execution by contract, subject to the sanction of government, of the undermentioned work.

Civil Branch.

Building up two old wells on the esplanade for permanent use.

Renewing the gates of the upper Bombay dock.

All particulars may be ascertained at the office in the interim, between the hours of 10 and 5.

T. B. JERVIS,

Capt. Supgt. Engr.

Bombay, 25th November 1835.

**MADRAS**

57th GOVERNMENT LOTTERY.

Ninth day's drawing, Thursday, the 29th October 1835.

No. 1721 prize of 70,000 rupees.

No. 2279 prize of 10,000 rupees.

No. 3381 prize of 2,000 rupees.

No. 747 and 4113 prizes of 1,000 rupees each.

Nos. 2536 2665 2638 3738 4136 and 4340 prizes of 500 rupees each.

Nos. 66 1168 1449 and 2313 prizes of 200 rupees each.

Nos 2191 2395 3614 4446 4163 4597 and 4931 prizes of 100 rupees each.

Prizes of 80 rupees each.

2	7	8	75	130	145	147	193	201
221	279	286	298	335	413	462	518	639
642	651	699	790	791	863	865	869	899
1009	1037	1102	1152	1175	1221	1260	1458	1502
1539	1574	1598	1602	1649	1650	1684	1712	1934
2004	2029	2055	2065	2096	2102	2115	2163	2183
2228	2248	2251	2266	2267	2331	2337	2424	2569
2634	2721	2755	2757	2758	2782	2836	2867	2877
2901	2946	3086	3100	3106	3113	3118	3174	3192
3193	3222	3235	3275	3291	3293	3295	3332	3371
3385	3414	3416	3425	3426	3451	3509	3534	3567
3569	3578	3581	3622	3651	3717	3734	3745	3809
3831	3833	3871	3895	3919	3935	3961	4012	4033
4053	4067	4069	4139	4163	4176	4268	4304	4337
4339	4353	4387	4403	4442	4454	4587	4595	4631
4641	4655	4669	4749	4780	4789	4807	4840	4918
4941	4973							

Tenth day's drawing, Saturday the 31st October 1835.

No. 20 prize of 5,000 rupees.  
 No. 4076 prize of 2,000 rupees.  
 Nos 1674 2140 and 3377 prizes of 1,000 rupees each.  
 Nos. 677 1311 2821 and 3657. prizes of 500 rupees each.  
 Nos. 1963 2449 3214 4905 and 4991 prizes of 200 rupees each.  
 Nos. 1374 3173 4636 and 4855 prizes of 100 rupees each.

Prizes of 80 rupees each.

3	29	133	15	23	247	252	254	324
403	411	437	474	431	490	524	572	578
607	685	701	703	712	735	767	771	778
794	801	825	833	841	894	977	1035	1033
1088	1141	1145	1146	1231	1269	1299	1330	1407
1418	1421	1443	1550	1503	1624	1795	1733	1770
1816	1857	1860	1853	1895	1908	1951	1958	2061
2091	2126	2135	2137	2273	2281	2285	2366	2374
2379	2400	2408	2414	2425	2445	2479	2501	2530
2610	2623	2644	2654	2656	2639	2726	2740	2807
2813	2817	2823	2902	2910	2975	979	9980	2984
3000	3033	3041	3050	3082	3117	3158	3161	3248
3254	3279	3282	3296	3341	3391	3410	3473	3485
3515	3526	3566	3568	3579	3635	3640	3777	3781
3812	3813	3842	3856	4006	4038	4073	4191	4192
4205	4213	4229	4249	4343	4359	4361	5401	4440
4490	4511	4515	4518	4632	4639	4675	4705	4710
4716	4800	4806	4891	4894	4936	4945	4959	4972

**NOTICE.**

Memorandum of the gross quantity of opium, for which passes have been granted from Bombay and Malwa for the season 1835-36.

**BOMBAY.**

Passes taken out up to the 18th instant ..... chests 2,787  
 Ditto from 19th instant to this day.. None.

Chests 2,787

**MALWA.**

Passes taken out up to the 4th instant .....chest 851  
 Ditto from 5th to 9th ditto..... 112

Chests 963

**J. TAYLOR,**  
*Warehousekeeper.*

Bombay, 25th November 1835.

**IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS, BOMBAY.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN,

That petitions to the Court for the relief of insolvent debtors Bombay, have been filed by the several persons afternamed, all now prisoners in the gaol of Bombay, and that they have also filed assignments of their estates and effects in my office, vizt:—

Alexander William James Logie, formerly resident at Grigaum, without the fort of Bombay.

George Quanbrough, formerly residing at the Armenian Church Street, within the fort of Bombay.

**D. B. SMITH,**  
*Chief Clerk.*

Bombay, 24th November 1835.

શ્રી મુખાજના તાદર દેણદાર લોકોનો ખુલા શી કરવાની ફોરતમાં ખબર આપેપામાં આવેલે

નીચાં લખેલા શખરો હાલ શ્રી મુખાજનાં મુંગમાં ફેટીકે તેમોએ પોત પોતાની અરજીઓ ઉપર લખેલી ફેરતને કરી નોંધા છે અને તેમોએ પોત પોતાના માલ મીલકતની જમાદદશત અશાશુલબેત શ્રુધાં હમારી હાખરામાં નોંધાવીકે તેમોનાં નામની વીગત છે

અલકાંડર વીલીયમ્સ જેમશ લોગી એ અગલ શ્રી મુખાજના ફોરતખાહર ગી ગામમાં રહેતા છે

ખરજ કુખાંમ ખરો એ અગલ શ્રી મુંખાજનાં ફોરત મધે આ મેનાએત ચ રચ જાદરાદરતમાં રહેતા હતા છે

નીરાણી  
 ડી\_ખી\_સમીથ  
 શીખ કલારક

શ્રી મુંખાજનાં ફોરતખાહલી શીખ કલારકની હાખ.શ-તા-૨૪ નવેમ ખર શને ૧૮૩૫ જશવી છે

H HEBBERT,  
*Depy. Secy. to the Govt. in the Persn. dept.*

**PACKETS**

For the reception of letters by the following ships, are open at this office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
Palinurus.....	29th Nov.....	Muscet....	Bassadore.
Emma.....	About 1st Dec.	Cork.....	No where.
Hero of Malown.	1st Decr.....	Ditto.....	Cape.
Albion.....	5th Do.....	Liverpool..	St. Helena.
Gilmore.....	15th Do.....	London....	{ Cape and St. Helena.
Marquis of Hastings. ..	{ 10th Jan. 1836.	Ditto....	

**F. BOURCHIER,**  
*Post Master General.*

Bombay, 25th November 1835.

**GENERAL ORDERS**

BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.  
**MILITARY DEPARTMENT.**

Bombay Castle, 17th November 1835.

No. 572 of 1835. The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that the firing of morning and evening guns be discontinued at all stations under this presidency, at which there is no detachment of artillery present,

No. 573 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for the information of all concerned, the following statement, exhibiting the scale of distribution of the Parkur prize property, and to intimate that abstracts should be preferred to the general prize committee's office, for payment:—

	No. of each Rank.	No of shares for each Rank.	Amount of one share.	Amount for each Rank.	Total of shares.	Grand Total.
Lieutenant Colonel Commanding, $\frac{1}{8}$ of the whole. . . . .	1	..	..	..	..	735 9 10
Major . . . . .	1	240	1 7 4	350	..	350 .. ..
Captains, Surgeons, Major of Brigade, Depy. Qr. Mr, Genl. .	9	120	..	175	1080	1575 .. ..
Lieutenants, Assistant Surgeons, Ensigns, and Cornets. . . .	20	60	..	87 8	1200	1750 .. ..
Conductors. . . . .	1	15	..	21 14	..	21 14 ..
Sub-Conductors (2), Line and Provost Sergeants (1), Serjeant Major (1), Brigade Serjeant (1), and Assistant Apothecary (1) . . . . .	6	3	..	4 6	18	26 4 ..
Subedars . . . . .	10	7	..	10 3 4	70	102 1 4
Jemedars . . . . .	15	3	..	4 6	45	65 10 ..
Havildars. . . . .	62	1 $\frac{1}{2}$	..	1 15 1	82 $\frac{1}{2}$	120 7 2
<i>Europeans.</i>						
Corporals (2), Drummers (1), Bombardiers (5), Gunners (36). .	44	1	..	1 7 4	44	64 2 8
<i>Natives.</i>						
Naiks (43), Drummers and Trumpeters (17), Farriers (13), Sepoys (980), Truckies (12), 2nd Tindals (2), Las-cars (22), Hospital Assistants (4). . . . .	1093	$\frac{2}{3}$	..	15 6 728 $\frac{2}{3}$	1058 13 6	
						5869 14 6
Balance gained by fractions. . . . .						15 .. 5
Total Amount to be distributed. . . . .						5884 14 11

Roll of regiments and detachments entitled to share in the property captured at Par kur. Staff.

- 2nd regiment light cavalry.
- Artillery.
- 21st regiment native infantry.
- Poona auxiliary horse.
- Irregular horse of His Highness the Rao of Cutch.

No. 574 of 1835.—Lieutenant colonel T. Stevenson, of the horse artillery, will accompany the Commander in Chief, on His Excellency's approaching tour of inspection to the Southern Maharratta country.

*Bombay Castle, 19th November 1835.*

No. 575 of 1835.—No provision having been made in the table of proportions published in general order No. 349, dated 16th July last, for cots for European soldiers on guard, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to sanction the supply of as many additional cots as may be required for that purpose.

No. 576 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that the three companies of pioneers of the engineer corps be disbanded.—His Excellency the Commander in Chief is requested to issue such supplementary orders as may be necessary to give effect to this arrangement.

All detachments of pioneers will proceed without delay to join the head quarters of the engineer corps at Serour, with the exception of such men as may be selected by the superintendent of roads and bunds, for employment in that department.

*Bombay Castle, 20th November 1835.*

No. 577 of 1835.—With reference to general order No. 495, dated the 9th September last, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct captain Scott, to complete the public works now in progress at Sholapur, before proceeding to join his appointment in Candeeh.

*Bombay Castle, 21st November 1835.*

No. 578 of 1835.—The following extracts from letters, from the Hon'ble the Court of Directors, are published for general information.

*Letter dated the 26th of June 1835, (No. 38.)*

1. We have permitted the undermentioned officers to return to their duty on your establishment.

- Lieutenant Robert Farquhar,
- Lieutenant W. J. Ottley, in August.
- Lieutenant A. P. LeMessurier.
- Surgeon John Howison.

2. We have granted to lieutenant colonel M. Bagnold, of your establishment, an extension of leave, for the period of six months.

*Letter dated 16th of June 1835, (No. 40.)*

1. Referring to our dispatch in this department, of the 15th November 1826, which allowed to surgeons of our chartered ships, the option of receiving in this country, the amount due to them for professional attendance on military, that were from time to time to be embarked for your presidency, we have to direct, now that the surgeon's responsibility ceases, upon the disembarkation of the military; and his journal is deposited with your medical board, that claims of this nature, be in future settled at your presidency.

2. It has been our invariable practice not to make any allowance for the wives and children of military officers, and to pay upon such number of military only as were landed, rates, which it is our desire should on all occasions be observed by you.

*Letter dated the 6th of July 1835, (No. 42.)*

1. We have permitted the undermentioned officers to return to their duty on your establishment.

- Captain J. Dillon Browne.
- Edward Stanton.
- Surgeon A. Graham
- Lieutenant Ayrtton.

2. The undermentioned officers belonging to your establishment, have been severally granted

an extension of leave for the periods stated against their respective names.

Ensign Samuel Sproute, six months.  
Assist. surg. John Crawford, six months.  
Lieut. G. LeGrande Jacob, three months.  
Ensign C. W. Maute, four months.

*Bombay Castle, 23rd November 1835.*

No. 579 of 1835.—The following temporary arrangements are confirmed.

Surgeon H. Johnston, acting deputy medical store-keeper at Ahmedabad, to perform the duties of acting staff surgeon at that station, from the 1st September last.

Ensign H. W. Evans, of the 9th regiment native infantry, to act as adjutant to the field detachment of that regiment stationed at Ahmednuggur, consisting of upwards of 300 rank and file, from the 26th October last.

No. 580 of 1835.—The following appointment is made:—

*2nd regiment light cavalry.*

*Date of appointment.*

Lieutenant W. J. Ottley, to be quarter master and interpreter in Hindoostanee. . . . . } 10th Novr. 1835.

No. 581 of 1835.—2nd lieutenant T. Wemysa of the engineers, is allowed leave of absence from the 10th of December 1835, to the 10th June 1836; to proceed to Cawnpoor, on private affairs.

No. 582 of 1835.—The following temporary arrangement is confirmed.

Ensign R. N. Meade, of the 12th regiment native infantry, to act as adjutant to the left wing of that regiment at Rajcote, on the departure of lieutenant Jessop on medical certificate, until the arrival of lieutenant Fisher, or until further orders.

No. 583 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish the following general order by the government of India, dated the 19th of October 1835, and to declare the same to be equally applicable under this presidency.

In obedience to instructions received from the Hon'ble the Court of Directors, the Governor General of India in Council is pleased to notify to the army, that no application for an alteration of rank will be received or attended to, after the expiration of twelve months from the date when the rank was fixed.

(Signed) W. CASEMENT, Col.

*Secy to the Govt. of India, Mily. Dept.*

No. 584 of 1835.—The appointment of lieutenant A. Nash, of the engineers, to be assistant to the superintending engineer at the presidency, announced in general order dated the 19th ultimo, No. 514, is cancelled, and that officer is appointed to superintend the operations of boring for water in the Deccan.

Lieutenant G. B. Munbee, is appointed assistant to the superintending engineer at the presidency.

*Bombay Castle, 23rd November 1835.*

No. 585 of 1835.—Assistant surgeon J. F. Cullen, doing duty in the Indian navy, is placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 586 of 1835.—Assistant surgeon D. W. Nash, of the 1st reg. establishment, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

No. 587 of 1835.—Lieutenant E. V. Guerin, of the 14th regiment native infantry, is appointed aid-de-camp to brigadier general W. Gilbert, commanding the southern division of the army, from the 13th September last.

No. 588 of 1835. Mr. Arthur Perry Hunt, is admitted to the service, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors, as a cadet of infantry on this establishment, and promoted to ensign, leaving the date of his commission for future adjustment—date of arrival at Bombay, 12th November 1835.

No. 589 of 1835.—With reference to the general order of the 19th instant (No. 576, it is hereby announced, that gratuities will be allowed to such men of the three companies of pioneers as may be discharged the service, as in the case of those discharged in consequence of the reduction made in the engineer corps, under general order dated the 20th of June 1834, (No. 273.)

*By Order of the Right Hon'ble  
the Governor in Council,*

E. M. WOOD, Lieut. Col.

*Secy. to Govt.*

#### MARINE DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 23rd November 1835.*

No. 66 of 1835.—Assistant surgeon J. F. Cullen, doing duty in the Indian navy, is placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

*By order of the Right Hon'ble,  
the Governor in Council.*

E. M. WOOD, Lieut. Col.

*Secy. to Govt.*

#### CIVIL APPOINTMENTS &c.

##### JUDICIAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 19th November 1835.*

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to grant Mr. A. S. LeMessurier, advocate general, leave of absence to proceed to the Cape of Good Hope, for the benefit of his health, for a period of 12 months, from the date of embarkation.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to appoint Mr. Henry Roper, acting advocate general and ex-officio president of the committee for the management of the house of correction, during the absence of Mr. LeMessurier, on sick certificate, to the Cape of Good Hope; from the date of his embarkation.

Mr. W. J. Hunter, assistant judge, delivered over charge of the adawlut at Sholapoor, to Mr. R. D. Luard, acting sub-collector, on the 15th ultimo.



**Bombay Castle, 20th November 1835.**

The leave granted to Mr. A. Malet, 2nd assistant to the political commissioner for Guzerat, on the 14th September last, is extended on sick certificate, in conformity to existing regulations.

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

**Bombay Castle, 24th November 1835.**

Mr. B. Hutt, acting judge and session judge of Ahmednuggur, received charge of the adawlut from Mr. Muspratt, on the 7th November.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to grant lieutenant Graham, bheel agent, leave of absence on urgent private affairs for ten days, from the 1st proximo.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.*

**J. P. WILBOUGHBY.**  
*Secy. to Govt.*

**ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.**

**Bombay Castle, 19th November 1835.**

The Right Hon'ble the Governor in Council has been pleased to permit the reverend G. Pigott, A. B. chaplain of Deesa, to visit Ahmedabad, Hursole, and Baroda, on duty and to be absent from Deesa for a period not exceeding two months from the date of his departure.

The Right Honorable the Governor in Council, has been pleased to allow the reverend G. C. Jackson, L. L. B. chaplain of Ahmedauggur, to proceed to Europe, on furlough, for a period of three years; and to grant him leave of absence on private affairs, for one month, from the date of his departure from his station, to permit him to prepare for his embarkation for Europe.

The Governor in Council has also been pleased to permit the reverend A. Goode, chaplain of Bhooj, to visit the presidency on private affairs, for a period of one month from the date of his departure from his station.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*

**W. H. WATHEN.**  
*Secy. to Govt.*

**TERRITORIAL DEPARTMENT.**

**REVENUE.**

**Bombay Castle, 20th November 1835.**

Mr. A. W. Ravenscroft, acting sub-collector of Hooblee, is permitted to proceed into the districts, to frame the jumma-bundee settlement.

**TERRITORIAL DEPARTMENT.**

**FINANCE, MINT.**

**Bombay Castle, 20th November 1835.**

Mr. B. Noton, having returned to India, is, in conformity with the Hon'ble Court's orders, to resume his appointment of assay master of the mint at this presidency.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council.*

**E. H. TOWNSEND.**  
*Actg. Sec. to Govt.*

**MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.**

**ARRIVALS.**

- 14th Nov.—Lieut. Schnell, 6th foot, from England.
- 18th Do.—Lieut. D. Tysson, 4th dragoon guards, from Madras.
- Do. do.—Lieut. Cartright, 23rd R. S. I.
- Do. do.—Ensign Rathborne, 24th R. S. I. from Broach.
- Do. do.—Assist. surg. R. Frith, from Sea.
- 19th Do.—Assist. surg. A. Leith, medical establishment.

- 20th Do.—Lieut. G. K. Erskine, P. A. H. from Baroda.
- Do. do.—Capt. J. Outram, bheel corps, from do.
- 21st Do.—2nd Lieut. A. Nash, engineers, from Seroor.
- Do. do.—Assist. surg. J. Keith, I. N. from Socotra.
- Do. do.—Assist. surg. Rooke, 5th R. from the Deccan.
- Do. do.—Ensign T. M. Dickinson, qr. mr. M. B. from Kundalah.
- 22nd Do.—Col. Garraway, 14th R. from Vingorlah.
- 23rd Do.—Capt. Corsellis, 18th R. from Socotra.
- Do. do.—Ensign Mellersh, do. do. from do.
- Do. do.—Assist. surg. J. Pritchard, do. do. from do.
- Do. do.—Assist. surg. W. Pitcairn, do. do. from do.
- Do. do.—Capt. V. F. Kennett, 21st R. from Ahmedabad.
- 24th Do.—Ensign A. Barry, H. M. 6th foot, from Deesa.
- 25th Do.—Capt. Browne, 10th R. S. I. from England.
- Do. do.—Lieut. col. Shireff, from do.

**DEPARTURES.**

- 19th Nov.—Ensign L. S. Hough, 18th R. to Kulladgee.
- 22nd Do.—Capt. Maclean, 8th R. S. I. to Tanna.
- 23rd Do.—Lieut. Salmon, 19th R. to Poona.
- 24th Do.—Capt. T. R. Wynter, 11th R. S. I. to Tanna.
- Do. do.—Capt. P. W. Stokoe, invalids, to do.
- Do. do.—Ensign T. B. Morse, E. R. to Poona.
- 25th Do.—Capt. DeCluzeau, artillery, to Ahmedabad.
- Do. do.—Capt. A. P. LeMessurier, staff, to Mandaric.

*Town Major's Office, 25th November 1835.*

**SHIPPING INTELLIGENCE.**

**ARRIVALS.**

- 20th Novr.—The East India Company's sloop of war Coote, William Rose esq. commander, from Socotra, 27th October 1835.
- 23rd Do.—Ship John Adam, J. Roche, master, from Socotra, 25th October 1835, spoke the grab brig Two Brothers on 31st October in lat. 15. 43. N long. 57. 58. E.
- Passengers.—Mrs. Roche—capt. Corsellis, commdg. officer of detachment—assistant surg. Pritchard—assistant surg. Pitcairn—ensign Mellersh—one conductor's wife—one corporal's wife—a detachment of marine battalion.
- Do. do.—Barque Dona Carmelita, C. Edwards, master, from Calcutta, 28th September and Colombo 3rd instant.
- Passenger.—E. R. Hume esquire.
- Do. do.—Brig Arethusa, John Canning, master, from Calcutta, 3rd October 1835.
- 25th Do.—Ship Malabar, free trader, William Tucker, master, form London 15th, Portsmouth 21st July, and Madeira 6th August 1835.
- Passengers.—Mrs. Bax—Mrs. Peat—Mrs. Doveton—Mrs. McGillivray—Miss Young—Miss Doveton—Miss Reynolds—Miss Duffin—col. Shireff—capt. Stanton, arty.—capt. Peat, engineers—capt. Griffiths, H. M. 6th regiment—capt. Browne—Mr. Walkinshaw Lye, cadet.

**DEPARTURES.**

- 24th Novr.—Ship Morley, free trader, J. A. Douglas, master, to Malabar Coast, Ceylon, and London.
- Passengers.—F. Price esq. and a native servant.

Bombay, 25th November 1835,

**DANIEL ROSS,**  
*Master Attendant.*

**UNCLAIMED LETTERS.**

**Post Letters.**

- 1 a Captain James Caswell..... Bombay.
- 1 Captain Poole, 9th R. S. I..... do.
- 1 W. Chapman esq..... do.
- 3 Captain Mackenzie, 2nd Queen's Royals..... do.
- 1 W. F. Fullerton esq. care of Messrs Dhuckjee Dada jee and Co..... do.
- 1 Captain J. Watt, of the ship Earl of Clare..... do.
- 1 Ensign R. J. Shaw, B. E. R..... do.
- 1 Mr. Burrie, care of Mr Batty..... do.
- 1 Jewapa Naique..... do.
- 1 Ao Sr. Caetano Vicente..... do.
- 1 Suddanund Wissajee P..... do.
- 1 Kullenjee Petamber..... do.
- 1 Sobhagchund Khemchund esq..... do.
- 1 Suddasew Sabajee..... do.
- 1 Shaik Nuthoo or Shaik Sujun Nalbund..... do.
- 1 Pestonjee Parsee, Cutwall of Friday bazar, care of captain Kier..... do.
- 1 Cursedjee Eadleejee Vaeha..... do.
- 1 Manoel Mendos, care of Diogo Serveiro, baker..... do.
- 1 Paulo de Braganca, servant of lieut. Stapford..... do.

1 Buksoo Meya Chobdar.....Bombay.  
 1 Diogo, butler of captain Holmes, 12th r. . . . do.  
 1 Sr Charles Blacquete.....do.  
 1 Shaik Manmed, servant.....do.  
 1 Jugonath Ballajee, serving in gun carriage department.....do.  
 1 Byramjee Dorabjee esq.....do.  
 1 Mameen Dadoo Sokoor.....do.  
 1 Meeya Mohamed Khuteb.....do.  
 2 Dadoo, servant of major Robertson, 8th r. . . . do.  
 1 Sorabjee Merwanjee.....do.  
 1 Hurrybhoy Nursedass.....do.  
 1 Mr. Dinnize de Lisboa, cook of captain Parson... do.  
 1 Ramjee Laljee.....do.  
 1 Abdulla Rehman.....do.  
 1 Rahimtoola Jamadar.....do.  
 1 Jewba Suckhojee.....do.  
 1 Pestonjee Nowrojee Dawer.....do.  
 1 Hurry Ramna bhundry.....do.

1 Native Letter.....Bombay.  
 1 Abdul Rahim Rujubally.....do.  
 F. BOURGIER,  
 Post Master Genl.

Bombay, 25th November 1835.

—••••—

High water in the harbour under the following dates.

1835.	A.	M.	P.	M.
	H.	M.	H.	N.
Novr. 26th Thursday.....	2	39	03	00
.. 27th Friday.....	03	25	03	51
.. 28th Saturday.....	04	23	04	56
.. 29th Sunday.....	05	38	06	21
.. 30th Monday.....	06	49	07	17
Dec. 1st Tuesday.....	07	43	08	14
.. 2nd Wednesday.....	08	41	09	09

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.